

LUKOIL MID-EAST LIMITED

ANNOUNCES TENDER NO. 139.TK.TND.LOM.2018:PROVISION OF IT&T TELECOM INFRASTRUCTURE LOCAL SUPPORT SERVICES FOR 3 YEARS THE WEST QURNA FIELD (2ND PHASE), REPUBLIC OF IRAQ.

LUKOIL Mid-East Limited, a designated Operator for the West Qurna (Phase 2) Contract Area in the Republic of Iraq, is developing the West Qurna- 2 oil field under the Development and Production Service Contract signed with the South Oil Company of the Iraqi Ministry of Oil.

Legal entities, domestic Iraqi and foreign companies having experience of implementation of projects similar by nature to the subject of the Tender, which are allowed by the legislation of the Republic of Iraq and/or by their country of certification to perform their activities in the Republic of Iraq may participate in the Tender.

Companies acting as Bidders shall meet the following minimal qualification requirements specified in Tender Documentation, including:

- a) to have an average annual turnover for the last 3 (three) years in the amount of not less than 5,000,000 US dollars;
- b) to have proven experience in provision of IT & Telecom Infrastructure Local Support Services ("Basic IT Services Support", "Operating IT&T services support") to oil and gas operating companies or projects (by reference / commendatory letters from customers) within the last 3 (three) years;
- c) to submit required Bid Bond in the amount of USD 300,000.00;
- d) to have proven availability of necessary authority, licenses, permits, certificates and/or other documents that give right for the Bidder to perform Services required by this Tender.

A full set of the Tender Documentation may be obtained after submission of a written application along with sufficient information confirming that the company meets the minimal qualification requirements set out above (applications on the letterhead signed by an authorized person shall be received before **October 11, 2018**). To submit the written application please follow the instructions specified to the following link: <http://www.lukoil.com/Company/Tendersandauctions/Tenders>

The written request of Bidder shall contain the following information:

- Full name of company; mail address; phone; fax; e-mail address; full name of contact person and his e-mail address.

The Tender Documentation shall be distributed in electronic form without any responsibility for loss or late arrival after submission of a written application as noted above.

Envelopes with Bids shall be delivered to the address specified in Tender Documentation before **03:00 p.m. of November 11, 2018**.

All communication regarding the Tender should be conducted through email:

[tender@lukoil-international.com](mailto:tender@lukoil-international.com)

شركة لوك أويل ميد إيست المحدودة

تعلن المناقصة رقم 139. TK.TND.LOM.2018 لتقديم الدعم المحلي للبنية التحتية للاتصالات و تكنولوجيا المعلومات لمدة 3 سنوات لحقل غرب القرنة (مرحلة 2)، جمهورية العراق.

تقوم شركة لوك أويل ميد إيست المحدودة العاملة بصفة مشغل مشروع غرب القرنة-2 في جمهورية العراق بتطوير حقل غرب القرنة-2 في إطار عقد الخدمة للتطوير والإنتاج المبرم مع شركة نفط الجنوب التابعة لوزارة النفط العراقية.

يحق الاشتراك في هذه المناقصة للشخصيات الاعتبارية والشركات المحلية العراقية والأجنبية التي تتمتع بخبرة تنفيذ مشاريع مشابهة لتلك الواردة في هذه المناقصة والمرخص لها بتنفيذ الأعمال في جمهورية العراق وفق القوانين والتشريعات السارية في جمهورية العراق و/أو الدولة التي تم تسجيل الشركة فيها.

ويجب على الشركات المتقدمة بالعروض أن تستجيب لمتطلبات الحد الأدنى للتأهيل، المذكورة في وثائق المناقصة بما فيها ما يلي:

- (أ) ألا يقل متوسط مبيعاتها السنوية خلال السنوات 3 (الثلاث) الأخيرة عن 5,000,000 دولار أمريكي؛
- (ب) أن يكون لديها خبرة موقفة في توفير خدمات الدعم المحلي للبنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ("دعم خدمات تكنولوجيا المعلومات الأساسية"، "دعم خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات") لشركات مشغلة أو مشاريع النفط والغاز (من خلال رسائل مرجعية / رسائل الشكر (ثانوية) من العملاء) خلال السنوات 3 (الثلاث) الأخيرة؛
- (ج) أن تقدم التأمينات الأولية، بقيمة 300,000.00 دولار أمريكي،
- (د) أن تتوفر وتوثق لديها الصلاحيات المطلوبة والترخيص والموافقات والشهادات و/أو الوثائق المطلوبة الأخرى التي تعطي الحق لمقدم العطاء لأداء الخدمات التي تتطلبها هذه المناقصة.

يمكن الحصول على كافة وثائق المناقصة عقب تقديم طلب خطي مرفق بمعلومات وأفية تؤكد أن الشركة العارضة تستجيب لمتطلبات الحد الأدنى المذكورة أعلاه (يتم تقديم الطلبات على الأوراق الرسمية الخاصة بالشركة موقعة من قبل الشخص المفوض في موعد أقصاه 11 تشرين الأول/أكتوبر 2018). من أجل تقديم طلب المشاركة يرجى اتباع التعليمات المحددة على الرابط أدناه: <http://www.lukoil.com/Company/Tendersandauctions/Tenders>

يجب أن يتضمن الطلب الخطي لمقدم العطاء المعلومات التالية:

- اسم الشركة الكامل وعنوان البريد والهاتف والفاكس وعنوان البريد الإلكتروني والاسم الكامل للشخص المفوض بالاتصالات وعنوان بريده الإلكتروني.

سوف يتم توزيع وثائق المناقصة بالصيغة الإلكترونية دون أي مسؤولية عن فقدانها أو تأخر وصولها، بعد تقديم طلب خطي كما ذكر أعلاه.

يتم تقديم العروض بالطرف المختوم في العنوان المذكور في وثائق المناقصة قبل تمام الساعة 03:00 م من تاريخ 11 تشرين الثاني / نوفمبر 2018.

تكون كافة الاتصالات الخاصة بالمناقصة أعلاه معتمدة على العنوان الإلكتروني الآتي:

[tender@lukoil-international.com](mailto:tender@lukoil-international.com)

MINISTRY OF TRADE GENERAL CONTRACTS DEPARTMENT

-ADVERTISEMENT-

TENDER NO :- MOT /RICE/4 /2018  
CLASSIFICATION NO. : 33 CURRENT BUDGET  
DATE : 24 / 9 / 2018

Iraqi Ministry Of Trade (MOT), General Contracts Department, is pleased to invite the qualified and experienced companies who have experience in supplying rice and have similar trading deals With Iraq or other Countries to participate in a tender for purchasing the quantity of (30,000 mt ±5% in minimum of rice from all origins according to the specifications adopted by Grain Board Of Iraq, and the final quantity will be specified by the buyer. Payment will be effected by LC.

The following should be noted :-  
-The qualified companies who want to obtain additional information should contact (General Contracts, Department) through its official e-mails ( [high\\_mot@yahoo.com](mailto:high_mot@yahoo.com) & [g.contracts@mot.gov.iq](mailto:g.contracts@mot.gov.iq) ) during the official working days of Tender period from 25 / 9 / 2018 -30 / 9 / 2018) between 08:00 -14 :00 hrs BLT.  
A conference will be held on 27 / 9 / 2018 in (General Contracts Department at Ministry of Trade / Minister's Office section in Almansour City - nearby Baghdad International Fair's building ) to answer the inquiries of the participants in the tender

-The requisite qualification requirements:  
• Offers must be accompanied by a bid bond or a certified check or bill of exchange provided that check or bill of exchange should be submitted attached to an official letter issued by the bidder and to be presented with offer. This letter has to mention that the submitted check or bill of exchange is a bond related to the said tender) issued through any Iraqi bank ( inside Baghdad ) depend by central bank of Iraq that mention the name & number of the above tender, at the rate of 1% of the bid's value issued by the bidder only in favor of Grain Board Of Iraq. Bid bond must be valid for (35 days) starting from offers validities' expiry date .

Document Required From Iraqi Companies

- offer should be signed & stamped ( original copy ) .
- purchase bill of tender ( original copy ) .
- mention the full details of the company address ( phone no . e- mail address – indicative points of the home address for the company's commissioner (The Standard Bids) director provided that the company should notify the contracting party of any change in it's address within 7 days of the date of change .
- Id .
- Habitation Card .
- A letter of no objection from the State Authority of Taxes addressed to The Ministry Of Trade exclusively and should be valid until the end of the year .
- Valid Trade Chamber ID .
- Submitting one or more of the following documents :Incorporation Certificate/ Foundation Contract / The Company's Internal System, Certified Recently By Companies Recorder Directorate In Ministry Of Trade .
- Earning profit Final financial statement for the last two years authenticated by an auditor and certified by the Iraqi Accountants and Auditors Union.

Not less than ( 2 ) executed contracts during the last ( 5-10 ) years as a similar trade dealings supported by confirmation of the concerned contracting parties

Document Required From Arabic And Foreign Companies

- Offer should be signed & stamped ( original copy ) .
- Purchase bill of tender ( original copy ) .
- Mention the full details of the company address ( phone no . e- mail address – indicative points of the home address for the company's commissioner (director ) provided that the company should notify the contracting party change in it's address within 7 days of the date of change .
- Submitting one or more of the following documents : incorporation certificate legalized by the Iraqi consul or who substitutes at the country of incorporation in addition with a translated copy to Arabic issued by a legal translation office or specialized & adopted section / foundation contract / the company's internal system , legally certified
- Earning profit final financial statement for the last two years certified by an auditor
- Not less than ( 2 ) executed contracts during the last ( 5-10 ) years as a similar trade dealings supported by confirmation of the concerned contracting parties.

General conditions :

- Representative of a company should present officially certified authorization for their representation ( signed and stamped by the company's stamp) and regarding the representative of foreign companies , it should be officially certified authorization by Iraqi embassy in the country of the company .
- The bidders has to submit a proof of its previous dealing with export & import rice and is continuing its specialized activity for the last two years .
- The winner bidder of awarding should bear the publish and advertisement costs .
- Companies who are willing to participate in this tender , they have to visit the General Contracts Department in the head quarter of Ministry Of Trade/ located in Baghdad , Al-Mansour - near Baghdad International Fair's building, and submit an official letter to obtain this tender's conditions against nonrefundable amount of 500 000 Iraqi diners.
- The bids to be delivered to the following address (General Contracts, Department at the Ministry Of Trade / Minister's Office section in Al-Mansour City nearby Baghdad International Fair's building ) at the specified date (10:00 am BLT ON 1 / 10 / 2018) , and offers will be valid to reply up to 7/10/2018 . Any bid with shorter validity shall be disregarded
- Bidder to submit full detailed offer in a closed envelope sealed with the stamp of the company's name, and marked with the tender no.& name. These offers must be put in the tenders' box in the head quarter of MOT/ General Contracts Department
- Late bids will be rejected, and bids will be opened in attendance of bidders or their official representatives who are willing to attend this process at the following address (General Contracts, Department at the Ministry Of Trade / Minister's Office section in Al-Mansour City nearby Baghdad International Fair ) at the specified date 10:00 AM ON 1 / 10 / 2018
- The bidder has to fill out the 4<sup>th</sup> part of the standard bids , it should be submitted in paper and sealed with the original stamp of the bidding company . In case the bidder un fulfilled with the requirement of the 4<sup>th</sup> part mentioned above , he will be disregarded .
- The bidder has to submit a similar table of technical specification set forth in sixth part of the standard bids to clarify its compliance with the required specifications in addition to fill column (H) in the list of commodities & schedule of delivery table in the part mentioned above

Note :

- Ministry of Trade is an obliged to accept the lower prices.
- If the closing date to meet by chance or unexpectedly an official holiday in Iraq, then the closing date will be on the next day

advertisement can be founded in MOT'S Websites: [www.iraqitic.com](http://www.iraqitic.com) & [www.mot.gov.iq](http://www.mot.gov.iq)

and [www.dgmarket.com](http://www.dgmarket.com) and [www.dgmarket.com](http://www.dgmarket.com)

Acting for Manager Of General Contracts Department Ministry Of Trade

وزارة التجارة قسم العقود العامة

رقم المناقصة / MOT / RICE/4 / 2018  
رقم التتويج : 33 الموازنة الجارية  
تاريخ الإعلان: 24 / 9 / 2018

إعلان

يسر قسم العقود العامة في وزارة التجارة دعوة الشركات المؤهلة من ذات الخبرة والاختصاص في مجال تجهيز الرز ولديها اصال مماثلة مع العراق او اي دولة اخرى للمشاركة في مناقصة لتجهيز مادة الرز بكمية (30000) طن ( ثلاثون ألف طن ) ±5% كحد أدنى من مادة الرز من كافة المنشآت وحسب المواصفات المعتمدة لدى الشركة العامة لتجارة الحبوب والكمية النهائية ستكون حسب خيار المشتري وان يكون الدفع بطريقة (اعتداد مستندي) مع ملاحظة ماياتي :-

- على مقدمي العطاءات المؤهلين والزاهدين في الحصول على معلومات اضافية الاستفسار عبر البريد الإلكتروني لوزارة التجارة / مكتب الوزير / قسم العقود العامة على العنوانين التاليين ( [high\\_mot@yahoo.com](mailto:high_mot@yahoo.com) & [g.contracts@mot.gov.iq](mailto:g.contracts@mot.gov.iq) ) خلال فترة الاعلان من تاريخ ( 25 / 9 / 2018 لغاية 30 / 9 / 2018 ) الساعة 8:00 صباحاً بتوقيت العراق / بغداد ولغاية الساعة 2:00 ظهراً بتوقيت العراق / بغداد
- سيتم انعقاد مؤتمر خاص للاجابة على استفسارات المشاركين في المناقصة بتاريخ ( 27 / 9 / 2018 ) ( بمكتب الوزير / قسم العقود العامة في مقر الوزارة الكائن في بغداد / المنصور / قرب بناية معرض بغداد الدولي / قاطع مبنى مكتب الوزير )
- متطلبات التأهيل المطلوبة :-

تقديم تأمينات أولية بموجب خطاب ضمان Bid Bond أو صك مصدق أو سفتجة (على أن يرد الصك أو السفتجة على كتاب رسمي من الشركة مقدمة العطاء ويرفق مع العطاء ويذكر فيه إن الصك أو السفتجة هو تأمينات أولية تخص المناقصة) لصالح الشركة العامة لتجارة الحبوب صادرة من أي مصرف عراقي داخل بغداد معتمد من البنك المركزي العراقي بنسبة 1% من مبلغ العطاء ويتم ذكر اسم و رقم المناقصة في التأمينات المقدمة على أن تكون التأمينات الأولية نافذة لمدة (35) يوم ابتداءً من تاريخ انتهاء مدة نفاذية العطاءات

- برفق مع العطاء المستمسكات التالية :  
أولاً : بالنسبة للشركات العراقية /  
- يقدم العطاء موقع ومختوم ( النسخة الأصلية ) .  
- إرفاق وصل شراء المناقصة ( النسخة الأصلية ) .  
- ذكر العنوان الكامل للشركة ( رقم الهاتف ، البريد الإلكتروني ، النقاط الدالة لسكن المدير المفوض للشركة ) لاغراض المراسلات ضمن المواعيد المحددة في شروط المناقصة على أن يتم إشعار جهة التعاقد بأي تغيير يطرأ على عنوان الشركة خلال (7) أيام من تاريخ حصوله .  
- هوية الأحوال المدنية .  
- كتاب عدم معانعة من الهيئة العامة للضرائب معنون الى وزارة التجارة حصرياً وناذ لغاية نهاية العام الحالي .  
- بطاقة سكن .  
- هوية غرفة التجارة للتجار نافذة .  
- تقديم واحدة او اكثر من الشهادات الاتية ( شهادة تأسيس الشركة / عقد تأسيس/ النظام الداخلي للشركة / مصدقة بتاريخ حديث من دائرة تسجيل الشركات في وزارة التجارة .  
- الحسابات الختامية الربحية للشركة مصدقة من قبل محاسب قانوني و مختومة من قبل نقابة المحاسبين والمدققين العراقيين للسنتين الأخيرتين .

- الاعمال التجارية المماثلة (عقود منفذة لا تقل عن عقدين) خلال الـ (5-10) سنوات السابقة معززة بتأييد من جهات التعاقد المعنية .  
- ثانياً : بالنسبة للشركات العربية والأجنبية :  
- يقدم العطاء موقع ومختوم ( النسخة الأصلية ) .  
- إرفاق وصل شراء المناقصة ( النسخة الأصلية ) .  
- ذكر العنوان الكامل للشركة ( رقم الهاتف ، البريد الإلكتروني ، النقاط الدالة لسكن المدير المفوض للشركة ) لاغراض المراسلات ضمن المواعيد المحددة في شروط المناقصة على أن يتم إشعار جهة التعاقد بأي تغيير يطرأ على عنوان الشركة خلال (7) أيام من تاريخ حصوله .  
- تقديم واحدة او اكثر من الشهادات الاتية (شهادة تأسيس الشركة مصدقة من القنصل العراقي او من يقوم مقامه في بلد التأسيس مع نسخة مترجمة باللغة العربية لشهادة تأسيس الشركات من مكتب اوجهة معتمدة ومختومة / عقد تأسيس/ النظام الداخلي للشركة / مصدق قانونياً ) .  
- الحسابات الختامية الربحية للشركة للسنتين الأخيرتين مصدقة من قبل محاسب قانوني .

- الاعمال التجارية المماثلة (عقود منفذة لا تقل عن عقدين) خلال الـ (10-5) سنوات السابقة معززة بتأييد من جهات التعاقد المعنية .  
- ثالثاً : شروط عامة  
يجب أن يقدم ممثل الشركة تحویل رسمي بالمراجعة وفق القانون بالنسبة للشركات العراقية . و مصدق رسمياً من قبل السفارة العراقية في بلد الشركة بالنسبة لممثلي الشركات الأجنبية .  
- تقدم الشركة ما يثبت بان لديها تعامل باستيراد وتصدير الرز وتكون مستمرة بنشاطها التخصصي للسنتين الأخيرتين .  
- تحتمل الشركة الفائز بالإحالة كافة مصاريف نشر الإعلان .

- بإمكان الشركات الراغبة بشراء شروط المناقصة (الوثيقة القياسية) تقديم طلب تحريري الى العنوان المحدد في شروط المناقصة بعد دفع مبلغ ( 500.000 ) دينار - خمسمائة الف دينار غير قابلة للرد .  
- يتم تسليم العطاءات الى العنوان الاتي ( مكتب الوزير / قسم العقود العامة في مقر الوزارة الكائن في بغداد / المنصور / قرب بناية معرض بغداد الدولي / قاطع مبنى مكتب الوزير) في موعد اقضاء (( الساعة 10:00 صباحاً) بتوقيت العراق / بغداد من يوم الاثنين المصادف 1 / 10 / 2018 وتكون العروض نافذة للرد لغاية 7 / 10 / 2018) وفي حالة تقديم مدة نفاذية أقل سيتم استبعاد العطاء

- يقدم العطاء في ظرف مغلق ومختوم مثبت عليه اسم ورقم المناقصة ويتم وضعه في صندوق العطاءات في مقر الوزارة / قسم العقود العامة . وان العطاءات المتأخرة سوف ترفض ، ويتم فتح العطاءات بحضور مقدمي العطاءات او ممثلهم الزاهدين بالحضور في العنوان الاتي (مكتب الوزير / قسم العقود العامة في مقر الوزارة الكائن في بغداد / المنصور / قرب بناية معرض بغداد الدولي) يوم الاثنين المصادف 1 / 10 / 2018 الساعة 10:00 صباحاً بتوقيت بغداد /العراق
- على مقدم العطاء ملئ القسم الرابع من الوثيقة القياسية ويقدم ورقياً ومختوم بالختم الحى للشركة مقدمة العطاء و في حال عدم التزامه بما تتطلبه الوثيقة القياسية بالقسم الرابع منها فإنه سيتم استبعاده
- على مقدم العطاء أن يجهز جدولاً مشابهاً للمواصفات الفنية المنصوص عليها في القسم السادس من الوثيقة القياسية لإيضاح كيفية تطابقها مع المواصفات المطلوبة بالإضافة إلى ملئ الحقل (د) في جدول قائمة السلع وجدول التسليم في القسم المشار إليه أعلاه .

ملاحظات

- ان الوزارة غير ملزمة باعطاء العطاءات .
- اذا صادف يوم علق المناقصة عطلة رسمية في العراق ، فيعتبر اليوم التالي موعداً لعلق المناقصة .
- بإمكان أيجاد الاعلان على المواقع الإلكترونية للوزارة : [www.iraqitic.com](http://www.iraqitic.com) و [www.mot.gov.iq](http://www.mot.gov.iq) والموقع الإلكتروني لمعلومات المناقصات والمشتريات الدولية [www.dgmarket.com](http://www.dgmarket.com) : Dg MarketWWW.dg

مدير قسم العقود العامة في وزارة التجارة